

龍脊

BEAUTIFUL LONGJI,
TERRACED FIELDS

天下絕



摄影：李文升 文雪山

编辑：黄会成 曾大军

责任编辑：伍 迁

英语翻译：李丽芳

日语翻译：韦登山

装帧设计：大军

李文升 文雪山
摄影作品集

Wensheng Li · Xueshan Wen
PHOTOGRAPHY COLLECTION

李文昇 文雪山 写真集
龍脊天下の絶景 広西美術出版社



BEAUTIFUL LONGJI
TERRACED FIELDS
龍脊 天下絶

广西美术出版社
GUANGXI ART PRESS

自序

小时候，村里的老人们都说，在山的那边，是玉龙与雄狮决斗，最终是龙获得全胜而得名“龙胜”的一个古老神秘的少数民族山区县。从此，我对童谣梦幻般龙胜的向往与日俱增。

2002年，驿动多年的心驱使我放弃假期休息，背着相机，来到了龙胜，于是，神奇而又多姿多彩的龙胜就刻骨铭心地烙在了我的心灵深处，令我魂牵梦萦。我的心被绚烂多姿的龙胜风光风情深深地迷住了，心想：如果有一天能到这里工作和生活，做一名“土著摄影人”，尽情地品味美丽神奇的龙胜，把她的美装进心底，摄入镜头，那是我最大的夙愿。幸运的是由于工作的调动，我终于从美如人间仙境山水甲桂林的阳朔来到了人间天堂龙胜。

龙脊梯田美！美得让你无法用语言表达。春天，水盈田畴，和风细雨，云山雾海，山泉如串串银链在山间悬挂；夏天，新禾吐翠，雨过天晴，山风拂来，似阵阵绿浪排空；金秋，稻穗飘香，艳阳高照，漫山铺金，像座座辉煌金塔；隆冬，北风吹来，雪兆丰年，梯田如仙宫玉砌琼楼……

这里民风古老而淳朴，在如情似梦的小河旁，在青翠欲滴的风尾竹下，红瑶姑娘的长发飘出丝丝山风神韵，瑶哥瑶嫂阵阵醉人的山歌使人荡气回肠；在壮寨的青石板路上，在侗家的鼓楼前，在苗村的回龙桥上，一物一景都是幅幅勾人心魄的民俗画，都是行行隽永的风情诗，都是传统与现代在这里契合的歌……

龙脊的美丽精彩瞬间是如此的壮观，而又如此的脆弱，我欲用我的相机以永恒的方式将它们定格下来，使我感受生活的美好，饱览美景，偶成佳作，乐在其中，同时也使更多的人与我共享美丽，这是我业余创作的最大乐趣。

这片土地太令我钟情了，用心去感悟这片热土，所以情感与这片土地已融为一体，我在龙胜生活的两年中，利用休息时间几近痴狂地在这片土地上用我酷爱的镜头去“耕耘”。2002年那场多年不遇的冬雪，我和我的摄影发烧友文雪山踏着没膝的积雪，深夜才爬上龙脊金坑红瑶梯田山顶，万分幸运地盼到了日出、云海……终于拍成《金坑瑞雪》。

我用情感去观察去体验去拥抱这片深情与神奇的土地。在摄影这个领域中，我是跋涉者！奋斗者！
以此为序！

李文升
2004年6月6日

The Author's Preface

When I was a little boy, the old men in my village told me a story. Long long ago, a dragon and lion take a fierce battle against each other. Finally, the dragon wins. So the battlefield is called Longsheng, which stands the won of the dragon. From then on, Longsheng is my dream.

In year 2002, I paid a visit to Longsheng. I was deeply impressed by its mysterious and enjoyable scenery. My heart is fully attached by its beauty. And I made up my mind to be a local cameraman to record its beauty. Fortunately, I got a chance to work in Longsheng.

It is impossible for us to fully describe the wonderful beauty of Longsheng. All the terrace fields are just like chains and ribbons winding from the mountain foot to the top. Tier upon tier and scattered high and low. They look like lines of silver chains in spring, layers of green waves in summer, piles of golden pagodas in autumn and white luxurious palace in winter.

Longsheng has old-age customs. Dreamlike river, green bamboo trees and onghair Yao sisters. They are all wonderful pictures reflecting the perfect harmony of people and nature.

I really enjoy the moment when taking pictures. I love Longsheng so much that I spent 3 whole years busy taking photos all over Longsheng. Especially in the heavy snow in year 2002, I climbed up the top of the terraced fields in Jin-keng, Longji, together with another photography fans Xueshan Wen. We took lots of beautiful pictures like Sunrise, and Cloud Sea. Finally we made this photography collection.

I use my feeling to communicate with this marvelous land. In the area of photography, I am a wader and a fighter.

Wensheng Li
June 6st, 2004



之魂

THE SPIRIT OF MOUNTAIN





金坑破晓
Dawn breaks on Jinkeng
金坑の夜明け





白云深处有仙阁
Village in cloud

白雲の深きところに人家あり

春意盎然
The beauty of spring
春意盎然 九 九





金坑全景
Enjoyable scenery in Jinxiang
金坑の見晴らし全景

日出
Sunrise
日の出





人勤春早
Spring ploughing
人が勤勉なら春の訪れも早し。



雾漫金坑
Jinkeng in mist
霧立つ金坑



火龙脊
Longji in fire
火の様に赤い龍脊



春雨龙脊
Longji in rain
龍脊の春雨



天耕
The terraced fields
端雲端での耕し

春天的旋律
Spring returns to the earth
春のメロディー

